31972L0221

10.6.1972 *DZIENNIK URZĘDOWY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH* L 133/57

DYREKTYWA RADY

z dnia 6 czerwca 1972 r.

dotycząca skoordynowanych rocznych badań statystycznych w zakresie działalności przemysłowej

(72/221/EWG)

RADA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Europejską Wspólnotę Gospodarczą, w szczególności jego art. 213,

uwzględniając wniosek Komisji,

a także mając na uwadze, co następuje:

Komisja musi dysponować do wypełnienia powierzonych jej na mocy Traktatu zadań aktualnymi i porównywalnymi między Państwami danymi statystycznymi o strukturze, znaczeniu i rozwoju przemysłu i drobnej wytwórczości w Państwach Członkowskich;

Komisja, już przy okazji przygotowywania spisu przemysłowego w 1963 r., uznała za konieczne zwrócenie uwagi rządów Państw Członkowskich na fakt, że rozwój gospodarki przemysłowej na Wspólnym Rynku stawia wymagania w stosunku do przedstawienia określonego minimum danych statystycznych; będące w dyspozycji w poszczególnych Państwach Członkowskich dane są nieodpowiednie lub niewystarczająco porównywalne, aby mogły służyć w pracy Komisji jako użyteczna podstawa;

Europejska Wspólnota Gospodarcza poczyniła w tym czasie znaczny postęp w kierunku integracji; nowe polityki gospodarcze oraz wytyczne wymagają inicjatyw i decyzji, opartych na aktualnych statystykach; statystyki dostępne w przemyśle i drobnej wytwórczości nie są jeszcze odpowiednio dostosowane do norm właściwych dla sytuacji gospodarczej;

wady te utrudniają wyodrębnienie ze statystyk przemysłowych, dostępnych obecnie w różnych Państwach Członkowskich, informacji, które mogłyby służyć za użyteczną podstawę pracy Komisji, w szczególności w obszarach średniookresowej polityki gospodarczej, polityki przemysłowej i polityki konkurencji;

musi istnieć możliwość uzyskania od Państw Członkowskich porównywalnych informacji o działalności przemysłowej; dlatego konieczne jest przeprowadzanie skoordynowanych badań statystycznych w zakresie ich treści, zakresu, pojęć i definicji, metod, podziałów według czynności gospodarczych i według wielkości jednostek statystycznych do celów zebrania zespołu spójnych statystyk, z pomocą których możliwa będzie analiza sytuacji i rozwoju gospodarczego różnych gałęzi przemysłu i ich możliwości czy też trudności w rozwoju; te statystyki zapewnią niezbędne informacje do obliczenia wkładu przemysłu i drobnej wytwórczości w produkt narodowy oraz do innych prac w zakresie syntezy statystycznej i ekonomicznej,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DYREKTYWĘ:

Artykuł 1

Państwa Członkowskie, we współpracy technicznej z Komisją, podejmują wszelkie odpowiednie działania w celu zbierania rocznych danych statystycznych, w celu sporządzania spójnych statystyk dotyczących struktury i produkcji przemysłu w Państwach Członkowskich. Te dane zostaną po raz pierwszy zebrane najpóźniej w 1974 r. i będą dotyczyły roku poprzedzającego.

Artykuł 2

Badania statystyczne obejmują wszystkie przedsiębiorstwa przemysłowe oraz małe przedsiębiorstwa, jeśli takie istnieją, które zatrudniają 20 lub więcej osób i których główna działalność zalicza się do jednego z działów klasyfikacji działalności gospodarczej Wspólnot Europejskich (NACE), włączając gospodarkę energetyczną i wodną, jak również budownictwo (NACE 1–5).

Przedsiębiorstwa zatrudniające mniej niż 20 osób włączane są do badań statystycznych w przedziałach czasowych nie dłuższych niż 5 lat. Lata, w których powinno mieć miejsce takie okresowe rozszerzenie zakresu badań statystycznych, ustalane są przez Komisję w porozumieniu z Państwami Członkowskimi.

Badania statystyczne dotyczące przedsiębiorstw zatrudniających mniej niż 20 osób mogą być przeprowadzane metodą badań sondażowych.

Artykuł 3

Jednostkami statystycznymi są: przedsiębiorstwo i jednostka działalności gospodarczej, jak również, do celów statystyki regionalnej, jednostka lokalna. Jednostki statystyczne zdefiniowane są w części I NACE.

Artykuł 4

Badania statystyczne obejmują zmienne wymienione w załączniku do niniejszej dyrektywy. Podczas pierwszego, zaczynającego się najpóźniej w 1974 r. okresu, włączenie do badania podanych w nawiasach zmiennych pozostaje fakultatywne. Począwszy od badania w 1977 r., przeprowadzanego za rok 1976, Państwa Członkowskie zbierają dane odnoszące się do wszystkich zmiennych wymienionych w Załączniku.

Jednakże dane, które mają zostać zebrane, dotyczące przedsiębiorstw zatrudniających od 20 do 99 osób, obejmują tylko zmienne dotyczące liczby osób zatrudnionych, obrotu, wynagrodzeń brutto, jak również zakupu surowców, półproduktów i usług przemysłowych.

Dla badań okresowych przedsiębiorstw zatrudniających mniej niż 20 osób Komisja przedstawia do końca 1975 r. propozycje dotyczące danych jakie mają zostać zebrane.

Od pierwszego badania począwszy, dane dotyczące jednostek lokalnych (przedsiębiorstw) zbiera się w doniesieniu do następujących zmiennych:

— liczba zatrudnionych łącznie, wyłączając pracowników chałupniczych,

— wypłacone wynagrodzenia brutto, łącznie z wypłaconymi wynagrodzeniami dla pracowników chałupniczych znajdujących się na liście płac,

— łączne inwestycje w środki trwałe.

Ta ostatnia informacja uzupełnia dane o przedsiębiorstwach w odniesieniu do inwestycji, zbierane corocznie zgodnie z dyrektywą Rady nr 64/475/EWG z dnia 30 lipca 1964 r. ([1])

Artykuł 5

Z wyjątkiem informacji będącej przedmiotem tajemnicy statystycznej na podstawie prawa krajowego, zarejestrowane wyniki badań są przekazywane corocznie Komisji według wspólnego programu tabelarycznego, w podziale według działalności przemysłowej, odpowiadającej trzycyfrowym pozycjom NACE.

Komisja, za zgodą Państw Członkowskich, ustala wyjątki od zasady ogólnej dotyczącej podziału według działalności przemysłowej i szczegóły odnoszące się do przedstawiania wyników, łącznie z podziałem według wielkości jednostek statystycznych, jak również formą, w której wyniki powinny być przekazywane.

Państwa Członkowskie, w których zbierane i przetwarzane dane są oparte na nomenklaturze działalności innej niż NACE, podejmują wszelkie niezbędne środki w celu zagwarantowania właściwego transponowania wyników z zastosowanej nomenklatury do nomenklatury wspólnotowej.

Artykuł 6

Państwa Członkowskie podejmują wszystkie właściwe kroki, aby ograniczyć do minimum czas przeprowadzenia i przetwarzania badania, w celu udostępnienia Komisji wyników jak najszybciej.

Artykuł 7

Koszt przeprowadzenia badań w poszczególnych Państwach Członkowskich obciąża budżety krajowe.

Artykuł 8

Niniejsza dyrektywa skierowana jest do Państw Członkowskich.

Sporządzono w Luksemburgu, dnia 6 czerwca 1972 r.

W imieniu Rady

G. THORN

Przewodniczący

([1]) Dz.U. 131 z 13.8.1964, str. 2193/64.

asa in*ZAŁĄCZNIK*

Wartości zmienne przyjęte do zebrania danych o przedsiębiorstwach oraz danych o jednostkach działalności gospodarczej (JDG)

t

Kod	Zmienna	Pytania do	
		przedsiębiorstwa	JDG
1	Liczba osób zatrudnionych, łącznie	x	—
1.1	Właściciele pracujący w przedsiębiorstwie oraz pomoce domowe	x	—
1.2	Pracownicy, łącznie	x	x
1.21	Pracownicy fizyczni, włącznie z praktykantami	x	x
1.21.1	w tym: kobiety	(x)	—
1.22	Pracownicy umysłowi, włącznie z praktykantami handlowymi i technicznymi	x	x
1.22.1	w tym: kobiety	(x)	—
2	Liczba godzin w normalnym czasie pracy i godziny nadliczbowe, przepracowane przez pracowników fizycznych włącznie z praktykantami w okresie roku	—	(x)
3	Koszty pracy łącznie	x	(x)
3.1	Wypłacane płace brutto i pensje inne niż wynagrodzenia pracowników chałupniczych	x	(x)
3.2	Wynagrodzenie wypłacane pracownikom chałupniczym znajdującym się na liście płac	(x)	(x)
3.3	Obowiązkowe i dobrowolne obciążenia socjalne pracodawcy	x	(x)
3.31	w tym: składki na dobrowolne zabezpieczenie społeczne i inne koszty pracownicze	(x)	(x)
4	Obrót łącznie	x	—
4.1	Sprzedaż w odniesieniu do produktów wyprodukowanych przez przedsiębiorstwo (albo JDG) i dochody z tytułu usług świadczonych przez przedsiębiorstwo osobom trzecim (praca nakładcza itd.)	x	x
4.11	w tym: kwoty zafakturowane z tytułu usług (praca nakładcza itd.)	(x)	(x)
4.2	Obrót w odniesieniu do towarów nabytych od innych i ponownie sprzedanych w niezmienionym stanie	x	—
4.3	Obrót pochodzący z innych elementów	x	—
5	Wewnętrzny transfer półproduktów i usług przemysłowych: wartość dostaw surowców i półproduktów oraz wartość usług przemysłowych świadczonych przez JDG na rzecz innej JDG przedsiębiorstwa	—	(x)
6	Wewnętrzny transfer kapitałów trwałych: wartość dóbr kapitałowych wyprodukowanych (lub wybudowanych) przez jedną JDG i dostarczone innej JDG przedsiębiorstwa	—	(x)

Kod	Zmienna	Pytania do	
		przedsiębiorstwa	JDG
7	Zapasy produktów gotowych wytworzonych przez jednostkę oraz produktów znajdujących się w produkcji		
7.1	— na początku roku	x	(x)
7.2	— na koniec roku	x	(x)
7.3	— zmiana (obniżka lub wzrost)	x	(x)
8	Zapasy towarów nabytych		
8.1	— na początku roku	x	—
8.2	— na koniec roku	x	—
8.3	— zmiana (obniżka lub wzrost)	x	—
9	Wartość dóbr kapitałowych wytworzonych lub wybudowanych samodzielnie przez przedsiębiorstwo przy użyciu własnych zasobów ludzkich i na własny użytek oraz większe remonty wykonywane samodzielnie przez przedsiębiorstwo	x	—
10	Wartość dóbr kapitałowych wytworzonych lub wybudowanych samodzielnie przez jednostkę działalności gospodarczej przy użyciu własnych środków i na własny użytek oraz większe remonty wykonywane samodzielnie przez jednostkę działalności gospodarczej	—	(x)
11	Zakupy i odbiór surowców i materiałów dodatkowych, półproduktów, energii oraz małych narzędzi niezakwalifikowanych jako kapitał trwały		
11.1	Zakupy od osób trzecich	x	x
11.2	Wartość surowców itd. otrzymanych od innych JDG przedsiębiorstwa	—	(x)
12	Koszty otrzymanych usług o charakterze przemysłowym:		
12.1	— od osób trzecich	x	x
12.2	— od osób trzecich	—	(x)
13	Koszty towarów nabytych w celu dalszego zbycia w niezmienionym stanie	x	—
14	Zapasy surowców i materiałów dodatkowych, półproduktów i energii:		
14.1	— na początku roku	x	(x)
14.2	— na koniec roku	x	(x)
14.3	— zmiana (obniżka lub wzrost)	x	(x)
15	Koszty usług niemających charakteru przemysłowego, świadczonych przez inne podmioty, łącznie	x	—
15.1	Czynsz płatny z tytułu najmu budynków niebędących siedzibami i czynsz dóbr kapitałowych	x	(x)
15.11	w tym: czynsz płatny z tytułu najmu dóbr kapitałowych	(x)	x
15.2	Wpłacone składki ubezpieczeniowe	x	—
15.3	Opłaty bankowe	x	—
15.4	Koszty innych usług, niemających charakteru przemysłowego	x	—
16	Podatki pośrednie, łącznie	x	—
16.1	Podatek od wartości dodanej (VAT) oraz inne podatki i konsumpcja	x	(x)
16.11	Podatek od wartości dodanej (VAT) i inne podatki obrotowe	(x)	(x)
16.12	Podatki konsumpcyjne	(x)	(x)
16.2	Inne podatki pośrednie	x	—
17	Subwencje operacyjne	x	(x)